



MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS

Montevideo, 20 SET. 2010

2010/05/001/1202

VISTO: la gestión promovida por la Asociación de Laringectomizados del Uruguay mediante la cual solicita exoneración de la Tasa Global Arancelaria en ocasión de la importación de diversas prótesis.

RESULTANDO: I) que la gestionante es una institución que tiene por objeto prestar ayuda a las personas a quienes se le ha practicado una laringectomía parcial o total.

ASUNTO 0700

II) que la gestión cuenta con la aprobación del Ministerio de Salud Pública.

CONSIDERANDO: que en el marco de la Ley Nº 16.095 de 26 de octubre de 1989, de protección integral de los discapacitados, la gestionante se encuentra comprendida entre los beneficiarios del Decreto Nº 373/993 de 21 de julio de 1993, que exonera del pago de la Tasa Global Arancelaria a la importación de aparatos de prótesis, ayudas técnicas, materiales o equipos para ser utilizados por los discapacitados o las instituciones encargadas de su atención.

ATENCIÓN: a lo informado por la Asesoría Jurídica del Ministerio de Economía y Finanzas,

**EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA
RESUELVE :**

1º) Declárase que los bienes a importar por la Asociación de Laringectomizados del Uruguay descritos en factura de la empresa Hood Laboratories por un valor de U\$S 3.626,22 (tres mil seiscientos veintiséis dólares de los Estados Unidos de América con veintidós centavos), cuya copia forma parte de la presente Resolución, se encuentran exonerados del pago de la Tasa Global Arancelaria.-

2º) Comuníquese, notifíquese y archívese.

JOSÉ MUJICA
Presidente de la República

LDP/IB



INVOICE

INVOICE NO

0051385



E. Benson Hood Laboratories
 575 Washington Street
 Pembroke, MA 02359 USA
 781-826-7573 FAX: 781-826-3899
 email: customerservice@hoodlabs.com

sold to **ASOCIACION DE LARINGECTO-
 MIZADOS DEL URUGUAY (ALU)
 CUAREIM 1521 11.100-
 MONTEVIDEO
 URUGUAY**

ship to **ASOCIACION DE LARINGECTO-
 OLGA ESTEFAN
 MIZADOS DEL URUGUAY (ALU)
 CUAREIM 1521 11-100
 MONTEVIDEO
 URUGUAY**

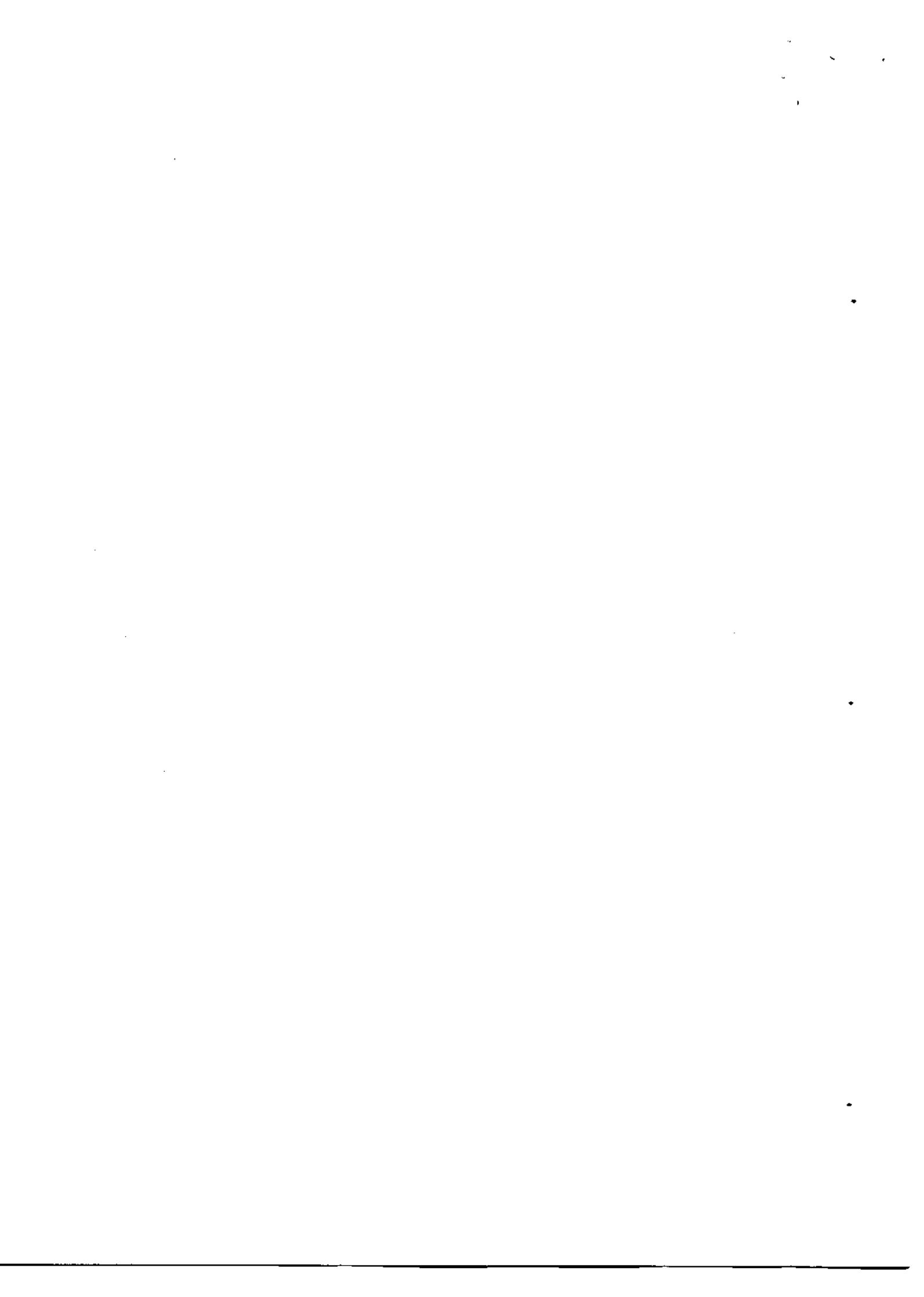
ACCOUNT NO.	SLS	PURCHASE OR	SHIP VIA	DATE SHIP	TERMS	INV. DATE	PA
0192000	124	WIRE TRANS FER	INTL ECON	03/29/10	PREPAY	03/30/10	1

QTY. ORDERED	QTY. SHIPPED	ITEM NO.	DESCRIPTION	UNIT PRICE	EXT. PRICE
			408 435 ORDERED BY OLGA ESTEFAN		
4.0	4.0	ST-508-S	STANDARD TRACHEAL T-TUBE	134.70	538.8
4.0	4.0	ST-509-S	STANDARD TRACHEAL T-TUBE	134.70	538.8
4.0	4.0	ST-510-S	STANDARD TRACHEAL T-TUBE	134.70	538.8
4.0	4.0	ST-511-S	STANDARD TRACHEAL T-TUBE	134.70	538.8
4.0	4.0	ST-512-S	STANDARD TRACHEAL T-TUBE	134.70	538.8
1.0	1.0	LT-508-S	LONG TRACHEAL T-TUBE 8MM	149.10	149.1
1.0	1.0	LT-509-S	LONG TRACHEAL T-TUBE 9MM	149.10	149.1
1.0	1.0	LT-510-S	LONG TRACHEAL T-TUBE 10MM	149.10	149.1
1.0	1.0	LT-511-S	LONG TRACHEAL T-TUBE 11MM	149.10	149.1
1.0	1.0	LT-512-S	LONG TRACHEAL T-TUBE 12MM	149.10	149.1
1.0	1.0	FEE	BANK TRANSFER FEE	20.00	20.0
			ENTERED BY REBECCA CONF# 51385 FEDEX 9883-9314-0954		
			WE CERTIFY THAT THESE PRODUCTS ARE OF UNITED STATES OF AMERICA ORIGIN.		

THANK YOU FOR YOUR ORDER • CREDIT CARDS ACCEPTED

PAST DUE ACCOUNTS charged 1.5% per month
 RETURN POLICY: \$20.00 restocking fee per item.
 Opened packages cannot be returned.
 No returns after 30 days.
 No returns on sales outside of U.S.A.
 No returns on custom devices.
 No returns on sterile items.

SALE AMOUNT	3459.5
SALES TAX	0.0
SHIPPING/HANDLING	166.7
DEPOSIT	
TOTAL	3626.2



TRADUCCIÓN No. 245/2010. FACTURA -----

/Duplicado carbónico de factura emitida en una foja impresa solamente en el anverso con membrete de:/ Hood Laboratories®. E. Benson Hood Laboratories. 575 Washington Street. Pembroke, MA 02359 Estados Unidos de América. 781-826-7573. Fax: 781-826-3899. Correo electrónico: customerservice@hoodlabs.com. -----

/en color rojo:/ Copia duplicada. Factura N° 0051385. -----

Vendido a: Asociación de Laringectomizados del Uruguay (ALU). Cuareim 1521 – 11.100 Montevideo - Uruguay. Enviar a: Olga ESTEFAN - Asociación de Laringectomizados del Uruguay (ALU). Cuareim 1521 – 11.100 Montevideo – Uruguay. Cuenta N° 0192000. Servicio de lista de envío: 124. Compra o: transferencia bancaria. Envío a través de Fedex International Economy. Fecha de envío: 29-03-2010. Términos: prepago. Fecha de facturación: 30-03-2010.

Página: 1. -----

4083435. Ordenado por Olga Estefan. -----

Cantidad ordenada: 4. Cantidad enviada: 4. Ítem n° ST-508-S. Descripción: Tubo Traqueal en T estándar. Precio unitario: USD 134,70. Precio ext.: USD 538,80. -----

Cantidad ordenada: 4. Cantidad enviada: 4. Ítem n° ST-509-S. Descripción: Tubo Traqueal en T estándar. Precio unitario: USD 134,70. Precio ext.: USD 538,80. -----

Cantidad ordenada: 4. Cantidad enviada: 4. Ítem n° ST-510-S. Descripción: Tubo Traqueal en T estándar. Precio unitario: USD 134,70. Precio ext.: USD 538,80. -----

Cantidad ordenada: 4. Cantidad enviada: 4. Ítem n° ST-511-S. Descripción: Tubo Traqueal en T estándar. Precio unitario: USD 134,70. Precio ext.: USD 538,80. -----

Cantidad ordenada: 4. Cantidad enviada: 4. Ítem n° ST-512-S. Descripción: Tubo Traqueal en T estándar. Precio unitario: USD 134,70. Precio ext.: USD 538,80. -----

Cantidad ordenada: 1. Cantidad enviada: 1. Ítem n° LT-508-S. Descripción: Tubo Traqueal en T Largo 8mm. Precio unitario: USD 149,10. Precio ext.: USD 149,10. ---

Cantidad ordenada: 1. Cantidad enviada: 1. Ítem nº LT-509-S. Descripción: Tubo Traqueal en T Largo 9mm. Precio unitario: USD 149,10. Precio ext.: USD 149,10. ---
Cantidad ordenada: 1. Cantidad enviada: 1. Ítem nº LT-510-S. Descripción: Tubo Traqueal en T Largo 10mm. Precio unitario: USD 149,10. Precio ext.: USD 149,10. -
Cantidad ordenada: 1. Cantidad enviada: 1. Ítem nº LT-511-S. Descripción: Tubo Traqueal en T Largo 11mm. Precio unitario: USD 149,10. Precio ext.: USD 149,10. -
Cantidad ordenada: 1. Cantidad enviada: 1. Ítem nº LT-512-S. Descripción: Tubo Traqueal en T Largo 12mm. Precio unitario: USD 149,10. Precio ext.: USD 149,10. -
Cantidad ordenada: 1. Cantidad enviada: 1. Ítem nº: Tarifa. Descripción: Tarifa por transferencia bancaria ingresada por Rebecca. Comunicación Nº 51385. Fedex: 9883-9314-0954. Certificamos que estos productos son originarios de los Estados Unidos de América.-----

Gracias por su orden. Aceptamos tarjetas de crédito. Cuentas debidas pasadas: 1,5% de recargo por mes. Política de devolución: Tarifa por reposición a stock de USD 20 por ítem. Los paquetes abiertos no podrán ser devueltos. Sin devolución luego de 30 días. Sin devolución de compras fuera de los Estados Unidos de América. Sin devolución sobre dispositivos personalizados. -----

Monto de la compra: USD 3459,50. Impuestos: USD 0,0. Envío/manejo: USD 166,72. **TOTAL: USD 3626,22.** -----

La suscrita Traductora Pública declara que lo que antecede es traducción fiel e íntegra de la copia carbónica del documento (**Factura**), redactado en idioma inglés y que de esta versión al español guarda copia en su registro con el número 245/2010.
Montevideo, 15 de abril de 2010. -----

Nina Liberman Romero
Traductora Pública
S.C.F. N° 476
Convención 1455/301
Montevideo - Uruguay
Traducción N° 245/2010

